

*Pouvoir judiciaire*

Cour d'appel d'Anvers, p. 6910.

*Ministère de la Justice*

Ordre judiciaire, p. 6910. — Justice militaire, p. 6910. — Ecole de Criminologie et de Police scientifique. Vacance de cours, p. 6910.

*Ministère des Finances*

Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Aliénation d'immeubles domaniaux. Publications faites en exécution de la loi du 31 mai 1923, p. 6910.

*Ministère de l'Education nationale*

Concours de 1985 pour l'attribution des bourses de voyage, p. 6911. Concours universitaire de 1985, p. 6912. — Jury d'Etat de l'enseignement universitaire. — Sessions de 1985. Inscriptions aux examens (régime français), p. 6913. — Avis relatif aux mutations dans l'enseignement artistique (musique) de l'Etat dont la langue de l'enseignement est la langue française - 1985, p. 6913. — Appel relatif à l'admission au stage dans l'enseignement artistique (musique) de l'Etat dont la langue de l'enseignement est la langue française - 1985, p. 6915.

*Ministère des Affaires économiques*

Avis aux importateurs de produits originaires du Japon, p. 6916.

*Ministère de l'Emploi et du Travail*

Juridictions du travail. Avis aux organisations représentatives de travailleurs. Place vacante d'un juge social effectif au titre de travailleur employé au Tribunal du travail de Huy, p. 6916.

*Rechterlijke Macht*

Hof van beroep te Antwerpen, bl. 6910.

*Ministerie van Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 6910. — Militair Gerecht, bl. 6910. — School voor Criminologie en Criminalistiek. Vacante cursussen, bl. 6910.

*Ministerie van Financiën*

Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Vervreemding van onroerende domeingoederen. Bekendmakingen gedaan ter uitvoering van de wet van 31 mei 1923, bl. 6910.

*« Ministère de l'Education nationale »*

Wedstrijd 1985 voor het toekennen van de reisbeurzen, bl. 6911. — Universitaire Wedstrijd van 1985, bl. 6912. — Examencommissie van de Staat voor het universitair onderwijs. Zittijden van 1985. Inschrijvingen voor de examens (Frans taalstelsel), bl. 6913.

*Ministerie van Economische Zaken*

Bericht aan de invoerders van produkten van oorsprong uit Japan, bl. 6916.

*Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid*

Arbeidsgerechten. Bericht aan de representatieve organisaties van werknemers. Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-bediende, bij de Arbeidsrechtbank te Hoei, bl. 6916.

## LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 85 — 829

17 AVRIL 1985. — Loi portant reconnaissance des administrations chargées de la gestion du temporel du culte orthodoxe (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1er.** L'intitulé du chapitre III de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes, modifié par la loi du 19 juillet 1974, est remplacé par l'intitulé suivant : « De la comptabilité du temporel des autres cultes reconnus ».

**Art. 2.** Dans l'article 19bis, inséré dans la même loi par la loi du 19 juillet 1974, sont apportées les modifications suivantes :

A. L'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1er et 2 :

« Les administrations propres au culte orthodoxe sont organisées de la manière prévue à l'article 19, sur la base territoriale provinciale.

Les rapports avec l'autorité civile sont assurés par l'organe représentatif de l'ensemble de l'église orthodoxe. »

(1) Session 1981-1982, 1984-1985.

Sénat.

*Documents.* — Proposition de loi, 20 (1981-1982), n° 1. — Rapport, 20 (1981-1982), n° 2.

*Annales parlementaires.* — Dépôt de la proposition de loi. Séance du 15 décembre 1981. — Discussion. Séance du 14 mars 1985. — Vote. Séance du 14 mars 1985.

Chambre des représentants.

*Document.* — Projet transmis par le Sénat 1166 (1984-1985), n° 1.

*Annales parlementaires.* — Projet transmis par le Sénat. Séance du 18 mars 1985. — Discussion. Séance du 28 mars 1985. — Vote. Séance du 29 mars 1985.

## WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 85 — 829

17 APRIL 1985. — Wet tot erkenning van de besturen belast met het beheer van de temporaliën van de orthodoxe eredienst (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Het opschrift van hoofdstuk III van de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1974, wordt vervangen als volgt : « Boekhouding van de temporalien van de andere erkende erediensten ».

**Art. 2.** In artikel 19bis, in dezelfde wet ingevoegd door de wet van 19 juli 1974, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. Tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« De besturen die eigen zijn aan de orthodoxe eredienst worden op de door artikel 19 bepaalde wijze geregeld, op basis van het grondgebied van de provincie.

De betrekkingen met de burgerlijke overheid worden verzekerd door het representatief orgaan van het geheel van de orthodoxe kerk. »

(1) Zitting 1981-1982, 1984-1985.

Senaat.

*Documenten.* — Voorstel van wet, 20 (1981-1982), nr. 1. — Verslag, 20 (1981-1982), nr. 2.

*Parlementaire Handelingen.* — Indiening van het voorstel van wet. Zitting van 15 december 1981. — Bespreking. Zitting van 14 maart 1985. — Stemming. Zitting van 14 maart 1985.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Document.* — Ontwerp overgezonden door de Senaat 1166 (1984-1985), nr. 1.

*Parlementaire Handelingen.* — Ontwerp overgezonden door de Senaat. Zitting van 18 maart 1985. — Bespreking. Zitting van 28 maart 1985. — Stemming. Zitting van 29 maart 1985.

B. Dans l'alinéa trois, les mots « le culte islamique » sont remplacés par les mots « les cultes islamique et orthodoxe ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 1985.

**BAUDOIN**

Pour le Ministre de la Justice, absent :

Le Ministre des Travaux publics,

L. OLIVIER

Scellé du sceau de l'Etat :

Pour le Ministre de la Justice, absent :

Le Ministre des Travaux publics,

L. OLIVIER

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 85 — 830

31 JANVIER 1985. — Loi portant approbation du Protocole, fait à Strasbourg le 21 mars 1983, additionnel au Protocole du 22 janvier 1965 à l'Arrangement européen pour la protection des émissions de télévision du 22 juin 1960 (1) (2)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** Le Protocole, fait à Strasbourg le 21 mars 1983, additionnel au Protocole du 22 janvier 1965 à l'Arrangement européen pour la protection des émissions de télévision du 22 juin 1960, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 31 janvier 1985.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Ministre de la Justice,

J. GOL

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

J. GOL

(1) Chambre.

*Documents.* — Projet de loi, n° 1018-1 (1984-1985).

*Annales parlementaires.* — Dépôt du projet de loi. Séance du 26 octobre 1984. — Discussion. Séance du 20 décembre 1984. — Vote. Séance du 20 décembre 1984.

Senat.

*Documents.* — Projet transmis par la Chambre, n° 798-1 (1984-1985). — Rapport, n° 798-2 (1984-1985).

*Annales parlementaires.* — Projet transmis par la Chambre. — Discussion. Séance du 31 janvier 1985. — Vote. Séance du 31 janvier 1985.

(2) Voir *Moniteur belge* du 6 mars 1968 et du 6 février 1975.

B. In het derde lid worden de woorden « islamitische eredienst » vervangen door de woorden « islamitische en orthodoxe erediensten ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 april 1985.

**BOUDEWIJN**

Voor de Minister van Justitie, afwezig :

De Minister van Openbare Werken,

L. OLIVIER

Met 's Lands zetel gezegeld :

Voor de Minister van Justitie, afwezig :

De Minister van Openbare Werken,

L. OLIVIER

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 85 — 830

31 JANUARI 1985. — Wet houdende goedkeuring van het Aanvullend Protocol, opgemaakt te Straatsburg op 21 maart 1983, bij het Protocol van 22 januari 1965 bij de Europese Overeenkomst betreffende de bescherming van televisieuitzendingen van 22 juni 1960 (1) (2)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** Het Aanvullend Protocol, opgemaakt te Straatsburg op 21 maart 1983, bij het Protocol van 22 januari 1965 bij de Europese Overeenkomst betreffende de bescherming van televisieuitzendingen van 22 juni 1960, zal volkomen uitwerking hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 31 januari 1985.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Minister van Justitie,

J. GOL

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

J. GOL

(1) Kamer.

*Documenten.* — Ontwerp van wet, nr. 1018-1 (1984-1985).

*Parlementaire Handelingen.* — Indiening van het ontwerp van wet. Zitting van 26 oktober 1984. — Bespreking. Zitting van 20 december 1984. — Stemming. Zitting van 20 december 1984.

Senaat.

*Documenten.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer, nr. 798-1 (1984-1985). — Verslag, nr. 798-2 (1984-1985).

*Parlementaire Handelingen.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer. — Bespreking. Zitting van 31 januari 1985. — Stemming. Zitting van 31 januari 1985.

(2) Zie *Belgisch Staatsblad* van 6 maart 1968 en 6 februari 1975.